

TITLUL CURSULUI	COMUNICARE ORALA IN ENGLEZA SI ISTORIE	COD: ..
-----------------	---	---------

AN DE STUDIU	2	SEMESTRUL	..4	TIP DE CURS (CO –OBLIGATORIU; CO-Optional; CS-SPECIAL)	CO...
--------------	----------	-----------	------------	--	--------------

NIVELUL DE ADRESABILITATE AL CURSULUI	NUMAR DE CREDITE (ECTS) ALOCATE
INTERMEDIAR SI AVANSATI	..5

NUMELE TITULARULUI	GRAD STIINTIFIC SI DIDACTIC, PRENUME, NUME DE FAMILIE
	ASSOCIATE PROF/READER (CONF DR) LIGIA DOINA CONSTANTINESCU., PH D.....

OBIECTIVELE CURSULUI (EXPRIMATE DE PREFERINTA IN TERMENII DEPRINDERILO R SI COMPETENTELOR DE INSUSIT)	<p>Consolidarea competentelor profesionale in comunicarea orala in lb Engleza prin exersarea urmatoarelor deprinderi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deprinderi de a sustine o prezentare orala (in fata unui auditoriu), • Deprinderi de a interactiona in plen; • Deprinderi de a dezbate, • Deprinderi de a monitoriza sau de a modera ,evenimente' profesionale in public; • Deprinderi de a recenza, rezuma, parafraza sau/si de a evalua critic, • Deprinderi de a aprecia critic articole/eseuri (transmise redactiei unei reviste de specialitate); • Deprinderi de a percepe diferente culturale, conflicte sau tensiuni, si de a se adapta/ajusta in comunicarea orala; • Traduceri in context; • Transferul unui continut informational intre diferite registre ale limbii engleze/romane; • Deprinderi de a se implica, de a lua atitudine, de a se mentine la curent cu directiile evolutive in specialitate;
CERINTE	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicarea scrisa in engleza; • Situatii/subiecte cotidiene; • Notiuni de baza in Traductologie; • Notiuni fundamentale de gramatica, despre text, despre discurs (in termeni

	teoretici si aplicativi)
CONTINUTUL CURSULUI	<ul style="list-style-type: none"> • Eficienta in comunicarea orala; diferente intre comunicarea scrisa si orala. Episoade din istoriografia britanica, americana si romana: Lord Acton, S E Morrison, V Parvan; antrenarea <u>deprinderii de comprehensiune si de traducere</u> in context. Anti-totalitarism si literatura – A. Huxley, G Orwell – si atitudini din Romania recenta: activitate scrisa de tip ,multiple choice' si (mini-)traducere. • Prezentarea orala/expose. <u>Formarea si testarea competentelor de specialitate</u> – studiu de caz – (Episoade din istoria britanica): Henry VII, vizionare video, cu interactiune ; antrenarea deprinderii de traducere in context; • Resurse vizuale in prezentarea orala. Caracteristici ale discursului (stiintific) in stiintele umaniste – istorie - . Episoade din istoria Irlandei: Paste 1916: prezentare in power point, si colaj de tipuri de discurs - de la cel oficial la cel personal si la cel liric - aferente evenimentului; antrenarea competentelor profesionale de a <u>deosebi tipuri de discurs, de a intelege continutul, precum si de a-l reformula</u> potrivit altui tip de discurs. Despre re-/scrierea istoriei – puncte de vedere, prin selectie de citate -. • Interviarea si tipuri de interviu – studii de caz din praxisul american – (despre limbajul corpului - Discursul politic: caracteristici in praxisul britanic si in cel american (sinteza); studii de caz: cuvintari ,istorice' ale unor politicieni americani: Abraham Lincoln, Hillary Clinton si Barack Obama; Ideologie, limba, retorica, reprezentari in mass media: studiu de caz: <u>Ziare britanice si tipuri de reprezenari</u> – vizionare video, cu testarea in scris a comprehensiunii notiunilor relevante - ; • Conferinte si intruniri publice – ,ritual' cultural si strategii discursive. Episoade din istoria Romaniei – Liberalismul in acceptii controversabile - ; • Comunicarea internationala. Despre controversa (Vechiului si) Noului Istorism. Studii culturale: Icon, legenda, istorie, fictiune – studiu de caz -; • Istorici romani – ipostaze anti- si post- comuniste: studiu de caz -.

BIBLIOGRAFIE RECOMANDATA	<ul style="list-style-type: none"> • Andrei Luminita, 2004, De la Arthur la Stefan cel Mare, Iasi, Timpul; • Bejan R, 2001, Britain, Past and Present, Iasi, Institutul European; • Bratescu L, ed., 2010, Liberalismul romanesc si valentele sale europene, Iasi, Pim; • Bratianu, Gh I, 1998, Originile si formarea unitatii romanesti, Iasi, AICP; • Chirchidan, A. Et all, 1999, Crossing Cultures, British Cultural Studies for Romanian Students, Buch., Cavallioti; • Constantinescu, Ligia Doina, 2000, Despre libertate/ The History of Freedom, transl from English, Lord Acton, Iasi, Institutul European; • Constantinescu, Ligia Doina, 2010, The Jew within us/Evreul stereotip, transl
--------------------------	---

	<p>from Rom into English, Iasi, ;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Constantinescu Ligia Doina, 2010, The Private Side of American History, transl from English, Chisinau, (Litera); • Constantinescu, Ligia Doina, 2008, Dictionar Comentat de Sinonime ale limbii engleze, co-author, coordinator H Hulban, Iasi, Polirom; • Cristian Vasile si Puha Elena, 1989, Constiinta istorica, Buc., Edit stiintifica si enciclopedica; • Galateanu-Farnoaga, G., 2006, Americans, Past and Present, Pitesti, Paralela 45; • Foster, R F., ed., 1989, The Oxford Illustrated History of Ireland, OUP; • Gogalniceanu, Calina, 2007, Dictionar de expresii engleze, Iasi, Institutul European; • Greenblatt St., 1997, (selectie de) studii despre Noul Istorism; • Michelosn P., 2000, ‚Prefata’, la Despre libertate, de Lord Acton, Iasi, Institutul european; • Popa Ecaterina and Teodor P., 1985, Texte de istoriografie engleza si americana, Cluj, Univ Press; • Sharman Elizabeth, 2006, (selectie din) Across Cultures, Longman; • Viney, Peter & Viney Karen, 2002, Handshake, A Course in Communication, OUP; • Course-pack, incluzind selectie de referinte despre Traductologie
METODE DE PREDARE	<p>Interactiv-comunicativa; expose-uri, vizionare video cu tipuri de interactiuni, prezentare power point cu activitati; ateliere de lucru; activitati in perechi sau echipe; studiu de caz; schimburi de info.; dezbatere; simulare; moderarea/monitorizarea de evenimente profesionale in public; antrenarea competentei profesionale de evaluare (auto-)critica; probleme si solutii in traductologie.</p>

METODE DE EVALUARE	<ul style="list-style-type: none"> • Proiect de prezentare orală a unui aspect/teme la alegere , 4 min., cu <u>plan</u> (verificat de profesor in prealabil) multiplicat pentru ½ din membrii plenului, cu precizarea surselor, precum si tipului de ‚feedback’ critic preconizat; • Studiu de caz pe baza de ateliere/workshops, de activitati in perechi sau in echipa; • Lectura critica a unui studiu de specialitate, cu rezumarea sa, sau redactarea unei contributii (variante de lucru) la o publicatie de specialitate, cu alternativa transferului aceluiasi continut in alt registru al comunicarii orale: • Analiza traducerilor – variante, solutii, probleme, diferente contextuale - ; • Evaluare semestrială (scrisa sau orală)
LIMBA DE PREDARE	<p>Engleza</p>